

**COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN THE GENERAL LABOUR INSPECTORATE EXECUTIVE AGENCY OF
THE REPUBLIC OF BULGARIA AND THE AUTHORITY FOR WORKING
CONDITIONS OF PORTUGAL**

The General Labour Inspectorate Executive Agency of Bulgaria and the Authority for Working Conditions of Portugal, hereinafter referred to as Parties, aiming to extend and strengthen institutional relations at bilateral level, have decided to cooperate in the exchange of information and law enforcement on occupational safety and health and on labour law.

Article 1

The Parties agree to develop forms of cooperation of mutual interest, such as:

- a) Exchange of labour inspectors and experts in the working areas of the Parties;
- b) Exchange of information materials elaborated by or in collaboration with the Parties;
- c) Organisation of practical training courses to be carried out in the respective countries, as well as participation in conferences, symposia and international meetings organised by the Parties;
- d) Development of shared projects involving the submission of applications to the European Union, the International Labour Organisation or other international organisations with intervention in the areas of labour and health and safety at work;
- e) Exchange of information on experiences concerning the implementation of EU Directives in the scope of action of both Parties;
- f) Exchange of information on the planning, coordination, methodologies and evaluation of inspection activities;
- g) Exchange of information on the posting of workers in the framework of the provision of services, within the scope of the Directive 96/71/EC, 16 December.

Article 2

The Parties determine the following priorities:

- a) Exchange of information and practices concerning the transposition of EU Directives on occupational health and safety;
- b) Exchange of information and practices on legal enforcement and on the control and evaluation of health and safety indicators;
- c) Information in the scope of EU Directive 96/71/CE, 16 December, on the posting of workers within the provision of services.



Article 3

1. Expenses, arising from the implementation of the projects agreed between the Parties on the basis of this Cooperation Agreement, shall be covered as follows:

- a) International travel costs shall be covered by the visiting Party;
- b) As far as each one of the projects, events or meetings are concerned, the Parties shall mutually decide about the conditions of covering the expenses related to organisation and subsistence charges (*accommodation and meals, daily allowances, domestic travels, translation and interpretation and other pertinent ones*).

2. Expenses with projects may be supported by means of shared projects submitted to the European Union or to the International Labour Organisation.

Article 4

This Cooperation Agreement may be amended or cancelled by any of the Parties, if being previously notified three months in advance.

Article 5

This Cooperation Agreement is drawn up in Bulgarian, Portuguese and English, all texts being equally authentic. In case of doubt or divergence concerning its interpretation, the English text shall prevail.

Article 6

This Cooperation Agreement shall enter into force on the day following its signature.

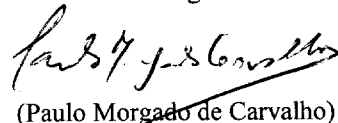
Sofia, 27 May, 2008

The Executive Director
General Labour Inspectorate Executive
Agency - Bulgaria



(Galab Donchev)

The Inspector General of Labour
Authority for Working Conditions
Portugal



(Paulo Morgado de Carvalho)